

EN

CS

SK

Návod na obsluhu

Umývačka

GV583B10AD

gorenje

14



- | | | | |
|---|----------------------|----|-----------------------|
| 1 | Hlavný vypínač | 8 | Automatické otvorenie |
| 2 | Automatické umývanie | 9 | Samočistiaci pro ram |
| 3 | Intenzívne umývanie | 10 | Polovičná náplň |
| 4 | Eco umývanie | 11 | Odložený štart |
| 5 | Sklo | 12 | Displej |
| 6 | Rýchly hodinový | 13 | Indikátor leštidla |
| 7 | SpeedWash | 14 | Indikátor soli |

Bezpečnostné pokyny	2
Pred prvým umývaním	3
Vkladanie riadov do umývačky	4
Používanie umývačky	5
Nastavenia	8
Starostlivosť a čistenie	10
Riešenie problémov	12
Inštalácia	15
Servis	16
Informácie pre skúšobný inštitút	17
Technické informácie	20

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné

- Prečítajte si návod na obsluhu a uložte ho na bezpečné miesto.
- Nikdy nepoužívajte umývačku na iné účely, než sú účely uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Do dvierok umývačky ani košov umývačky nekladajte nič okrem riadov.
- Nikdy nenechávajte dvierka umývačky otvorené – môže o ne niekto zakopnúť.
- Používajte iba umývací prostriedok!
- Tento stroj môžu používať deti od 8 rokov i osoby so zníženými telesnými a duševnými schopnosťami, stratu pamäti alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Takéto osoby musia byť pri používaní stroja pod dozorom alebo musia byť vybavené pokynmi týkajúcimi sa používania stroja a musia porozumieť príslušným rizikám. Čistenie stroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Je nutné dať pozor na to, aby sa s umývačkou nehrali deti.
- Poškodené káble vedúce do elektrickej siete musia byť vymenené kvalifikovaným elektrikárom.
- Umývačku používajte iba v prostredí domácnosti na umývanie domácich riadov. Akékoľvek iné použitie sú zakázané.
- Nikdy neumiestňujte do umývačky riady so zvyškami rozpúšťadiel – hrozí nebezpečenstvo výbuchu. V umývačke tiež nesmiete umývať riady, ktoré obsahujú popol, vosk alebo mazivá.

VAROVANIE!

Nože a iné ostré predmety je nutné umiestniť do koša na príbor hrotom nadol alebo vodorovne do iných košov.

Inštalácia

Pozri časť Inštalácia.

Detská poistka

- Umývačku vždy spustíte okamžite po pridaní saponátu.
- Nedovoľte deťom, aby sa približovali k umývačke, pokiaľ sú dvierka otvorené. Vo vnútri môžu byť zvyšky saponátu.
- Nedovoľte deťom, aby používali umývačku, ani aby sa s ňou hrali. Zvlášť dávajte pozor v prípade, že sú otvorené dvierka.

VAROVANIE!

Deti musia byť pod dozorom – umývací prostriedok je žieravý!

Skladovanie/preprava v zime

- Skladujte umývačku na mieste, kde teplota neklesá pod bod mrazu.
- Vyhnite sa preprave na veľké vzdialenosti vo veľmi chladnom počasí.
- Prepravujte umývačku vo vzpriamenej polohe alebo vo vodorovnej polohe na zadnej strane.

Funkcia ochrany proti pretečeniu vody

Ochrana proti pretečeniu vody začne čerpať vodu zo stroja a vypne prívod vody, ak hladina vody v umývačke prekročí bežnú hladinu. Ak dôjde k aktivácii ochrany proti pretečeniu vody, vypnite prívod vody a kontaktujte servisné oddelenie.

Baliaci materiál

Odpadové materiály triedte v súlade s miestnymi pokynmi.

Likvidácia

- Ak umývačka dosiahne koniec svojej životnosti a plánujete ju zlikvidovať, mala by byť okamžite znefunkčnená. Vytiahnite napájací kábel a odrežte ho čo najbližšie k stroju.
- Umývačka je vyrobená a označená tak, aby ju bolo možné recyklovať.
- Obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o spôsobe a mieste správnej recyklácie umývačky.

Zmäkčovač vody

Ak chcete dosiahnuť pri umývaní riadov dobré výsledky, je do umývačky nutné dodávať mäkkú vodu (vodu s malým obsahom minerálov). Tvrdá voda zanecháva biely povlak na riadoch i umývačke.

Tvrdosť vody sa určuje podľa nasledujúcich tabuliek: nemecká tabuľka tvrdosti vody (°dH) alebo francúzska tabuľka tvrdosti vody (°fH). Prívod vody s tvrdosťou vody prekračujúcou 6°dH (9°fH) je nutné zmäkčiť. To sa deje automaticky pomocou vstavaného zmäkčovača vody. Aby mohol zmäkčovač vody fungovať optimálne, musí byť upravený podľa tvrdosti prívodu vody.

Kontaktujte miestny vodohospodársky úrad a vyžiadajte si informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti.

Úprava nastavenia zmäkčovača vody

Kapitola Nastavenia na str. 8 opisuje nastavenie zmäkčovača vody.

Doplňte soľ

Skôr ako začnete používať umývačku so zmäkčovačom vody, musíte do zásobníka na soľ doplniť soľ, aby sa privádzaná voda automaticky zmäkčovala. Použite hrubú soľ alebo špeciálnu soľ do umývačky.

! VAROVANIE!

Ak chcete predísť výskytu hrdzavých škvrn, musíte okamžite po pridaní soli spustiť umývaci program.

Nikdy nenalievajte do zásobníka na soľ umývaci prostriedok. Tým zničíte zmäkčovač vody.

Prvýkrát postupujte nasledujúcim spôsobom:

- 1 Odskrutkujte príklop tak, ako je znázornené.
- 2 Umiestnite lievik dodávaný s umývačkou do doplnňovacieho otvoru zásobníka na soľ. Do zásobníka najprv nalejte približne 1 l vody.
- 3 Potom pridajte soľ (max. 1,5 kg), kým nebude zásobník plný.
- 4 Utrite všetku prebytočnú soľ, aby bolo možné príklop pevne naskrutkovať.
- 5 Spustíte program a tým zaistíte, že bude všetka soľ v umývačke odplavená.



Indikátor doplnenia soli

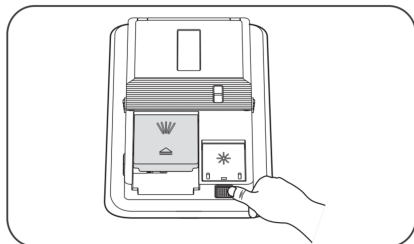
Ak je potrebné doplniť soľ, na displeji sa rozsvieti nasledujúci symbol.

Ak začne dochádzať soľ, odskrutkujte príklop a doplňte zásobník soľou. Vodu je potrebné nalievať iba prvýkrát. Utrite zásobník a dotiahnite príklop. Spustíte program a tým zaistíte, že bude všetka soľ v umývačke odplavená.

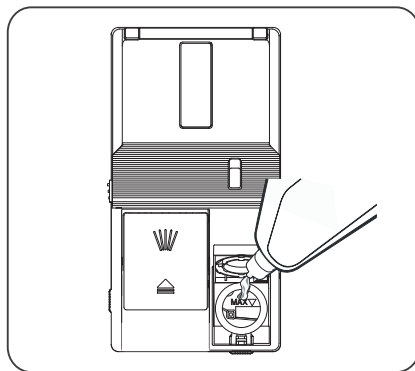
Po doplnení môže chvíľu trvať, kým symbol zhasne.

Doplňte leštidlo

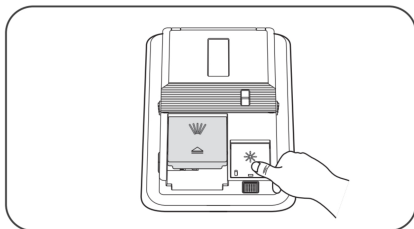
Pri použití leštidla riady rýchlejšie schnú a dosiahnete lepšie výsledky. Tiež dosiahnete lepšie výsledky pri umývaní – riady budú lesklé a bez akéhokoľvek znečistenia.



Stlačte toto tlačidlo, ako je znázornené na obrázku, a veko leštidla sa automaticky otvorí.



Nalejte leštidlo do dávkovača a dávajte pozor, aby ste ho nepreplnili.



Nakoniec viečko uzatvorte.



Indikátor doplnenia leštidla

Ak je potrebné doplniť leštidlo, na displeji sa rozsvieti nasledujúci symbol.

Po doplnení môže chvíľu trvať, kým symbol zhasne.

Vkladanie riadov do umývačky

Ekonomické umývanie

- Nespúšťajte umývačku, kým nebude úplne naložená. Tým budete šetriť energiu.
- Neoplachujte riady pod tečúcou vodou. Jednoducho zoškrabte veľké častice jedla a vložte riady do umývačky.
- Vyberte saponát šetrný k životnému prostrediu. Prečítajte si prehlásenie týkajúce sa životného prostredia na obale.
- Ak sú riady iba mierne znečistené, môžete vybrať program s nízkou teplotou.
- Ak po dokončení programu mierne pootvoríte dverka, dosiahnete lepšie výsledky schnutia. (Ak je umývačka vstavaná, okolitý nábytok musí byť odolný voči kondenzácii.)

Krehké riady

Niektoré riady nie sú vhodné pre umývačku. To môže mať niekoľko dôvodov – niektoré materiály nevydržia vysoké teploty, iné zase môže poškodiť saponát v umývačke.

Koše umývačky (EN60436)

Umývačka je vybavená horným zásobníkom na príbor, horným košom a spodným košom.

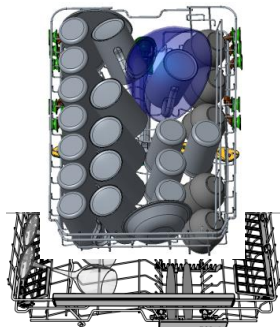
Horný zásobník na príbor

Horný zásobník na príbor obsahuje priestor na príbor, naberačky, šľahačky, servírovací príbor a podobné predmety.

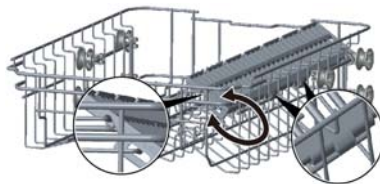


Horný kôš

Do horného koša umiestnite poháre, misy, prílokové tanierne a podšálky. Všetky znečistené riady by mali byť orientované smerom nadol a dovnútra. Poháre na víno umiestnite na policu na poháre na víno a nože umiestnite do stojana na nože v pravej časti umývačky (ak je namontovaný).



Regál na poháre sa dá sklopiť dole alebo hore pre lepšie uloženie hrncov a panvíc. Uistite sa, že regál na poháre je v správnej polohe, keď je sklopený hore, tak ako je znázornené na obrázku.



Zdvihnutie a spustenie horného koša

Výšku horného koša môžete nastaviť tak, aby ste vytvorili viac priestoru pre veľké kusy riadu pre horný aj spodný kôš. Výšku horného koša môžete nastaviť nadvihnutím koša do hornej pozície a zatlačením rukoväte znížiť horný kôš, pozri obrázok nižšie:

Lift the basket
for upper position



Up press the handle
to lower the basket



Adjust handle

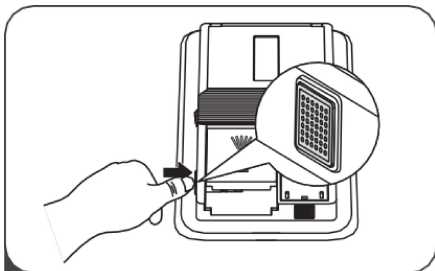
Spodný kôš

Do spodného koša umiestnite tanierne, prílokové tanierne, servírovací riad, hrnce a príbor (do koša na príbor).

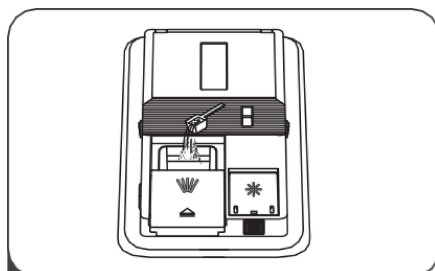


Plnenie čistiaceho prostriedku alebo automatického dávkovacieho systému

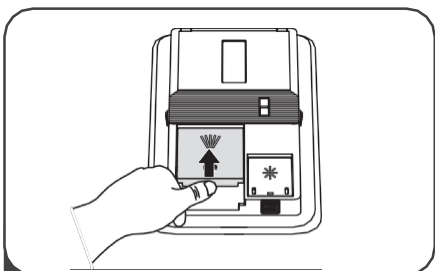
Možnosť 1 Plnenie pracieho prostriedku



1A Stlačte toto tlačidlo, ako je znázornené na obrázku, a veko nádobky na umývací prostriedok sa automaticky otvorí.



1B Pridajte prací prostriedok do nádobky, ako je znázornené na obrázku.
Konkrétne množstvo pracích prostriedkov nájdete v tabuľke pracích cyklov.



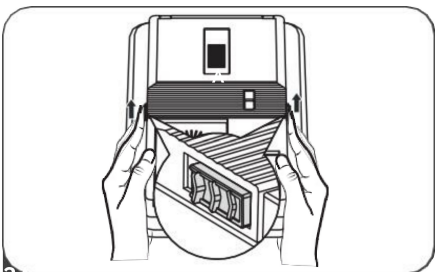
1C Zatlačte v smere šípky a zatvorte kryt.

POZNÁMKA:

Ak chcete použiť bežný prací prostriedok (prášok, tablety atď.), uistite sa, že je funkcia automatického dávkovacieho systému vypnutá, inak bude účinnosť čistenia ovplyvnená.

Možnosť 2. Plnenie automatického dávkovacieho systému

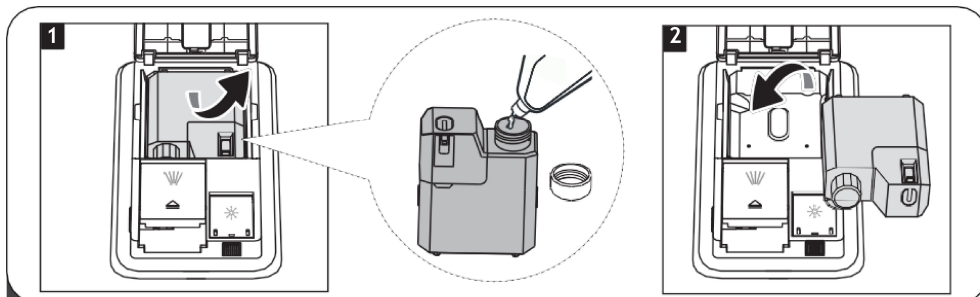
Pred použitím automatického dávkovacieho systému by ste mali aktivovať funkciu automatického dávkovacieho systému.



2A

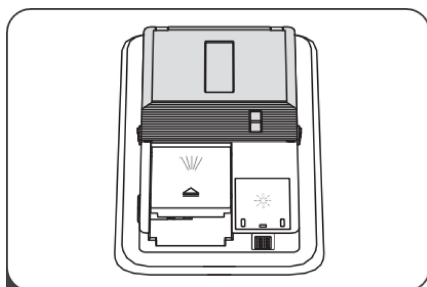
Stlačte súčasne ľavý a pravý spínač v smere šípky na obrázku, kryt automatického dávkovacieho systému sa otvorí.

Používanie umývačky



2B

1. Vyberte prázdnu fľašu na tekutý umývací prostriedok a vložte do nej tekutý umývací prostriedok podľa obrázka 1 (Používajte iba tekutý umývací prostriedok do umývačky riadu).
2. Nainštalujte doplnovaciu fľašu alebo novú fľašu podľa obrázka 2.



2C

Zatvorte kryt.

💡 POZNÁMKA:

1. Kapacita fľaše tekutého pracieho prostriedku je asi 300 ml.
2. Fľaše nie sú spotrebný materiál a tekutý prací prostriedok vnútri je možné po použití doplniť svojpomocne.
3. Fľašu sa odporúča vymeniť po 20. naplneniach (asi 6 - 8 mesiacov).

💡 POZNÁMKA:

1. Používajte iba tekutý umývací prostriedok vhodný do umývačky riadu.
2. Nemiešajte rôzne značky tekutých pracích prostriedkov.
3. Nádobu na tekutý prací prostriedok neplňte inými kvapalinami alebo chemickými čistiacimi prostriedkami (ocot, bielidlo atď.) než tekutým pracím prostriedkom.
4. Tekuté pracie prostriedky, ktoré stratili svoju tekutosť a stuhli, sa v automatickom dávkovacom systéme tekutých pracích prostriedkov nesmú používať.
5. Ak budete používať inú značku alebo typ tekutého pracieho prostriedku, uistite sa, že sa predchádzajúci prací prostriedok úplne minul, a potom vyberte nádrž na tekutý prací prostriedok a vyčistite ju pod tečúcou vodou.
6. Utrite dočista všetko leštidlo rozliate mimo nádrže. V opačnom prípade to spôsobí penenie v ďalšom umývacom cykle, čím sa zníži umývací výkon produktu.
7. Keď je obsah tekutého pracieho prostriedku nižší než 20 %, na obrazovke sa to zobrazí **F:11** pri výbere programu. V tomto prípade môžete systém automatického dávkovania použiť asi len dvakrát. Doplníte, prosím, tekutý prací prostriedok včas.

① Hlavný vypínač

Stlačte a podržte hlavný vypínač, kým sa nerozsvieti displej.

auto Automatické umývanie

Umývačka dokáže určiť stupeň znečistenia riadov a podľa toho upraviť spotrebu a teplotu vody. Ak je novo nainštalovaná, je nutné program spustiť päťkrát, kým sa plne prispôbi a umožní poskytovať najlepšie výsledky.



Intenzívne umývanie

Program určený pre veľmi znečistené riady, napríklad panvice, riady na zapiekanie a riady určené do trúby. Tiež je ideálny v situáciách so zvlášť vysokými nárokmi na hygienu, napríklad pri umývaní detských fliaš a dosiek na rezanie. Ak tieto riady úplne nezaplnia umývačku, môžete ich doplniť taniermi a podobne.

eco Eco umývanie

Tento program je určený na čistenie bežne znečistených riadov a predstavuje najúčinnejší program z hľadiska kombinácie spotreby energie a vody.



Sklo

Jemný program na umývanie riadu s nízkou teplotou na umývanie krehkých predmetov z krištáľu/skla. Nezabudnite použiť malé množstvo saponátu a predmety položiť tak, aby sa počas umývania navzájom nedotýkali. Taktiež si pozrite Krehké riady v kapitole Vkladanie riadov do umývačky. Pomocou tohto programu môžete tiež umyť práve použitý porcelán bez zasnutených zvyškov.



Rýchly hodinový

Rýchly program na používanie pri znečistení mierne zasnutených zvyškov jedla. (Tento program nie je určený na odstránenie spáleného jedla, napríklad v prípade riadov určených do trúby.)

EXTRA – výber možností

Ak chcete vybrať niektorú možnosť, stlačte jedno z tlačidiel možností, až kým sa príslušná možnosť neaktivuje.

Dostupné možnosti sa medzi programami líšia a niektoré možnosti nemožno kombinovať (dostupné možnosti svetia tmene).



SpeedWash

Táto možnosť skráti dĺžku programu, ale používa viac energie a vody.



Automatické otvorenie

Dvere umývačky sa automaticky otvoria, čím sa zlepšia výsledky sušenia. Počkajte, kým bude umývačka ukazovať, že sa program skončil a pred vybratím riadov z umývačky riady vychladli. (Ak je umývačka zabudovaná do okolitého nábytku, tento nábytok musí byť odolný voči akejkoľvek kondenzácii z umývačky.)

1|2 Polovičná náplň

Táto možnosť umožňuje prispôbiť umývací program iba spolovice zaplnenej umývačke. Tým šetrí energiu i vodu.

Samočistiaci program (CLn)

Samočistiaci program určený na antibakteriálne čistenie priestoru umývačky, ostrekovacích ramien a ostrekovacích trysiek.

Tento program je možné spustiť (bez riadov v umývačke) pri použití bežného umývacieho prostriedku, kyseliny citrónovej alebo niektorého z prostriedkov na čistenie umývačky dostupného na trhu. Ak chcete získať informácie o odstránení nahromadeného vodného kameňa, pozri tiež časť Nánosy vodného kameňa v kapitole Starostlivosť a čistenie. Stlačte a podržte príslušné tlačidlo možnosti, ak chcete aktivovať špeciálny program. Program sa spustí po zatvorení dvierok.



Odložený štart

Ak vyberiete možnosť Odložený štart, umývačka sa spustí po uplynutí 1-24 hodín po zatvorení dvierok.

1 Možnosť Odložený štart aktivujete jedným stlačením tlačidla. Viacnásobným stlačením tlačidla (alebo jeho podržaním) nastavte požadovaný počet hodín.

2 Zatvorte dvierka. Umývačka začne postupne odpočítavať hodiny po 1 a po uplynutí vybratej doby sa spustí.

Ak chcete zrušiť možnosť Odložený štart, otvorte dvierka a stlačte a podržte hlavný vypínač, kým sa displej nevypne.

Spustite umývačku

Zatvorte dvierka, aby ste mohli spustiť umývačku. Ak je hlavný vypínač zapnutý, umývačka sa automaticky spustí, keď sa dvierka zatvoria.

TIME – zostávajúci čas

Po dokončení výberu programu a možnosti sa zobrazí informácia o dobe, ktorú trval program pri poslednom použití.

Zastavenie alebo zmena programu

Ak chcete zmeniť program po spustení umývačky, otvorte dvierka a stlačte a podržte hlavný vypínač, kým sa displej nevypne. Ak došlo k otvoreniu zásobníka saponátu, pridajte saponát. Potom stlačte hlavný vypínač, vyberte nový program a zatvorte dvierka.

Chcete pridať ďalšie riady?

Otvorte dvierka. Umývačka sa automaticky zastaví. Pridajte riad a zatvorte dvierka. Umývačka bude po chvíli pokračovať v programe.

Dosiahnutie najlepších výsledkov sušenia

- Úplne naložte umývačku.
- Riad do umývačky dajte tak, aby z neho voda odtiekla. To je zvlášť dôležité pri plastoch.
- Naplňte leštidlo alebo zvýšte úroveň dávkovania leštidla.
- Aktivujte možnosť Extra sušenie.
- Po dokončení programu trochu pootvorte dvierka.
- Pred vloženie umývačky riadu nechajte riad vychladnúť.

Po dokončení programu

Umývačka sa po dokončení programu automaticky vypne. Po každom použití uzatvorte vodovodný kohútik.

Ak dôjde k vypnutiu umývačky pomocou hlavného vypínača alebo v dôsledku výpadku napájania.

Ak nebol program umývačky dokončený, prerušený program bude pokračovať, keď dôjde k obnoveniu napájania.

POZNÁMKA!

Je nebezpečné otvárať dvere počas umývania, pretože vás môže obariť horúca voda.

abučka programov (EN60436)

PROGRAMS – program	Saponát, zásobník 1 / 2 (ml)	EXTRA – možnosti	Predumytie	Hlavné umývanie	Počet oplachovaní	Finálne oplachovanie	Hodnoty spotreby ¹⁾		
							Čas umývania (pribl. h:min)	Energia (pribl. kWh)	Spotr. vody (l)
Automatické umývanie	4 / 14	Automatické otvorenie	1	55~65 °C	3	55~65 °C	2:30	0.850-1.375	9.3-15.3
Intenzívne umývanie	4 / 14	SpeedWash Polovičná náplň Automatické otvorenie	1	60 °C	2	65~72 °C	2:55	1.005-1.130	12.7
Eco ²⁾	18	SpeedWash Polovičná náplň Automatické otvorenie		45 °C	2	45 °C	3:45	0.512	8.0
Sklo	4 / 14	SpeedWash Polovičná náplň Automatické otvorenie	1	45 °C	2	55~60 °C	2:00	0.760-0.805	12.7
Rýchly hodinový	18	SpeedWash Polovičná náplň Automatické otvorenie		60 °C	2	55~60 °C	0:58	0.840	9.6

1) *Hodnoty spotreby* líšia podľa teploty privádzanej vody, izbovej teploty, veľkosti záťaže, vybraných dodatočných funkcií a ďalších faktorov

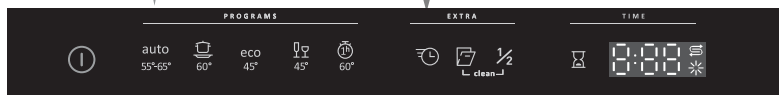
2) Tento program je určený na čistenie bežne znečistených riadov a predstavuje najúčinnjší program z hľadiska kombinácie spotreby energie a vody. Tento program sa používa na dosiahnutie súladu s legislatívou EÚ o ekologickom dizajne.

Nastavenia

Navigácia v menu nastavení:

Stlačením prechádzajte medzi hodnotami nastavenia.

Stlačením tlačidla uložte nastavenú hodnotu a pokračujte na ďalšie nastavenie.



Aktuálne nastavenie.

Aktuálne nastavená hodnota.

Otvorte menu nastavení:

1. Otvorte dvere a zapnite umývačku riadu;
2. Do 10 sekúnd: stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH;
3. Na displeji sa zobrazí nastavovacie menu (aktuálne nastavenie a aktuálna hodnota nastavenia)
4. Stlačte tlačidlo AUTO, aby ste zmenili hodnotu nastavenia podľa vášho zvyku.
5. Stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH alebo tlačidlo POWER, aby ste uložili nastavenie.

1	Leštidlo	1:00 - 1:05	Nastavenie dávkovania leštidla. Zvýšenie dávkovania leštidla: • Ak sa na riadoch nachádzajú stopy vody. Zníženie dávkovania leštidla: • Ak sa na riadoch nachádza lepkavý modro-biely povlak. • Ak sa na riadoch nachádzajú zaschnuté pruh. • Hromadenie peny. Ak máte veľmi mäkkú vodu, je možné leštidlo zriediť vodou v pomere 50:50. <i>Výrobné nastavenie: 05</i>
---	----------	-------------	--

Nastavenia

Otvorte menu nastavení:

1. Otvorte dvere a zapnite umývačku riadu;
2. Do 10 sekúnd: stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH;
3. Na displeji sa zobrazí nastavovacie menu (aktuálne nastavenie a aktuálna hodnota nastavenia)
4. Stlačte tlačidlo AUTO, aby ste zmenili hodnotu nastavenia podľa vášho zvyku.
5. Stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH alebo tlačidlo POWER, aby ste uložili nastavenie.

Teraz môžete upraviť nasledujúce nastavenia:

Nastavenia		Možnosti																																																			
2	Tvrdosť vody	2:00 - 2:09	Úprava nastavenia zmäkčovača vody. Vyhľadajte vhodné nastavenie v tabuľke tvrdosti vody nižšie. <table><tr><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>0-5</td><td>0-9</td></tr></table>2:00</td><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>20-24</td><td>35-43</td></tr></table>2:05</td></tr><tr><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>6-8</td><td>10-14</td></tr></table>2:01</td><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>25-29</td><td>44-52</td></tr></table>2:06</td></tr><tr><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>9-11</td><td>15-20</td></tr></table>2:02</td><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>30-39</td><td>53-70</td></tr></table>2:07</td></tr><tr><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>12-14</td><td>21-25</td></tr></table>2:03</td><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>40-49</td><td>71-88</td></tr></table>2:08</td></tr><tr><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>15-19</td><td>26-34</td></tr></table>2:04</td><td><table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>50+</td><td>89+</td></tr></table>2:09</td></tr></table> Po nastavení zmäkčovača vody na hodnotu 2:01 - 2:09 nezabudnite dať soľ do zásobníka. <i>V prípade vody s tvrdosťou pod 6°dH (9°fH), vyberte hodnotu 2:00. Zmäkčovač vody sa deaktivuje a netreba žiadnu soľ.</i>	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>0-5</td><td>0-9</td></tr></table> 2:00	°dH	°fH	0-5	0-9	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>20-24</td><td>35-43</td></tr></table> 2:05	°dH	°fH	20-24	35-43	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>6-8</td><td>10-14</td></tr></table> 2:01	°dH	°fH	6-8	10-14	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>25-29</td><td>44-52</td></tr></table> 2:06	°dH	°fH	25-29	44-52	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>9-11</td><td>15-20</td></tr></table> 2:02	°dH	°fH	9-11	15-20	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>30-39</td><td>53-70</td></tr></table> 2:07	°dH	°fH	30-39	53-70	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>12-14</td><td>21-25</td></tr></table> 2:03	°dH	°fH	12-14	21-25	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>40-49</td><td>71-88</td></tr></table> 2:08	°dH	°fH	40-49	71-88	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>15-19</td><td>26-34</td></tr></table> 2:04	°dH	°fH	15-19	26-34	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>50+</td><td>89+</td></tr></table> 2:09	°dH	°fH	50+	89+
<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>0-5</td><td>0-9</td></tr></table> 2:00	°dH	°fH	0-5	0-9	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>20-24</td><td>35-43</td></tr></table> 2:05	°dH	°fH	20-24	35-43																																												
°dH	°fH																																																				
0-5	0-9																																																				
°dH	°fH																																																				
20-24	35-43																																																				
<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>6-8</td><td>10-14</td></tr></table> 2:01	°dH	°fH	6-8	10-14	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>25-29</td><td>44-52</td></tr></table> 2:06	°dH	°fH	25-29	44-52																																												
°dH	°fH																																																				
6-8	10-14																																																				
°dH	°fH																																																				
25-29	44-52																																																				
<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>9-11</td><td>15-20</td></tr></table> 2:02	°dH	°fH	9-11	15-20	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>30-39</td><td>53-70</td></tr></table> 2:07	°dH	°fH	30-39	53-70																																												
°dH	°fH																																																				
9-11	15-20																																																				
°dH	°fH																																																				
30-39	53-70																																																				
<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>12-14</td><td>21-25</td></tr></table> 2:03	°dH	°fH	12-14	21-25	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>40-49</td><td>71-88</td></tr></table> 2:08	°dH	°fH	40-49	71-88																																												
°dH	°fH																																																				
12-14	21-25																																																				
°dH	°fH																																																				
40-49	71-88																																																				
<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>15-19</td><td>26-34</td></tr></table> 2:04	°dH	°fH	15-19	26-34	<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th></tr><tr><td>50+</td><td>89+</td></tr></table> 2:09	°dH	°fH	50+	89+																																												
°dH	°fH																																																				
15-19	26-34																																																				
°dH	°fH																																																				
50+	89+																																																				

Otvorte menu nastavení:

1. Otvorte dvere a zapnite umývačku riadu;
2. Do 10 sekúnd: stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH;
3. Na displeji sa zobrazí nastavovacie menu (aktuálne nastavenie a aktuálna hodnota nastavenia)
4. Stlačte tlačidlo AUTO, aby ste zmenili hodnotu nastavenia podľa vášho zvyku.
5. Stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH alebo tlačidlo POWER, aby ste uložili nastavenie.

Nastavenia	Možnosti	
3 TAB (Umývací prostriedok 3-v-1/všetko v jednom)	3:00 (Vyp) 3:01 (Zap)	Toto nastavenie môžete aktivovať, ak používate umývací prostriedok 3-v-1/všetko v jednom. Umývacie programy sa automaticky prispôbia tak, aby poskytli vždy tie najlepšie možné výsledky umývania a schnutia. Ak aktivujete toto nastavenie, nemusíte pridávať leštidlo – táto možnosť vypne dávkovanie leštidla. Tiež zníži množstvo soli, ktorá bude pridávaná do zmäkčovača vody. Nezabúdajte, že soľ je nutné umiestniť do zásobníka na soľ.

POZNÁMKA!

Ak chcete dosiahnuť dobré výsledky umývania, je kľúčové zistiť, aký druh saponátu alebo produktu všetko v jednom najlepšie vyhovuje vašim potrebám. Dôkladne si prečítajte informácie na balení saponátu týkajúce sa správneho použitia. Vždy dodržiavajte pokyny týkajúce sa použitia a informácie na balení saponátu.

Otvorte menu nastavení:

1. Otvorte dvere a zapnite umývačku riadu;
2. Do 10 sekúnd: stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH;
3. Na displeji sa zobrazí nastavovacie menu (aktuálne nastavenie a aktuálna hodnota nastavenia)
4. Stlačte tlačidlo AUTO, aby ste zmenili hodnotu nastavenia podľa vášho zvyku.
5. Stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH alebo tlačidlo POWER, aby ste uložili nastavenie.

Nastavenia		Možnosti	
4	Hlasitosť bzučiaka	4:00 (Vyp) 4:01 (Zap)	Umývačka používa bzučiak k indikácii dokončenia programu alebo výskytu poruchy.

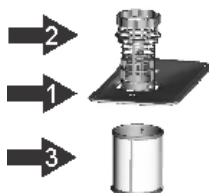
Otvorte menu nastavení:

1. Otvorte dvere a zapnite umývačku riadu;
2. Do 10 sekúnd: stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH;
3. Na displeji sa zobrazí nastavovacie menu (aktuálne nastavenie a aktuálna hodnota nastavenia)
4. Stlačte tlačidlo AUTO, aby ste zmenili hodnotu nastavenia podľa vášho zvyku.
5. Stlačte súčasne tlačidlá AUTO a SPEED WASH alebo tlačidlo POWER, aby ste uložili nastavenie.

Nastavenia		Možnosti	
5	Automaticky dávkovací	5:00 (Vyp) 5:01 (Zap)	Táto funkcia dokáže v každom umývacom programe automaticky dávkovať primerané množstvo tekutého umývacieho prostriedku a leštidla. Keď je aktivovaná funkcia automatického dávkovacieho systému, nepoužívajte iné typy umývacích prostriedkov (prášok, tablety atď.).

Filtračný systém

Filter bráni väčším zvyškom jedla alebo iným predmetom dostať sa do čerpadla. Tieto zvyšky môžu zaniest filter. V takom prípade je nutné filter vyčistiť.



Filtračný systém pozostáva z hrubého filtra, plochého (hlavného) filtra a mikrofiltra (jemného filtra).

1 Hlavný filter.

Čiastočky jedla a špiny zachytené v tomto filtri sa rozomelú pomocou špeciálnej trysky na dolnom rozprašovacom ramene a spláchnu sa do odtoku.

2 Hrubý filter.

Väčšie kusy, ako sú kusy kostí alebo skla, ktoré by mohli zablokovat' odtok, sa zachytia v hrubom filtri. Aby ste odstránili tieto kusy zachytené v tomto filtri, jemne stlačte čap na vrchu filtra a zdvihnite ho.

3 Jemný filter.

Tento filter zadržiava špinu a zvyšky jedla v oblasti odpadovej jamy a bráni, aby sa opätovne dostali na riad počas cyklu umývania.

Montáž filtra

Filter účinne odstraňuje zvyšky jedla z vody, ktorou bol umývaný riad, čo umožňuje, aby bola táto voda počas cyklu recyklovaná. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov sa musí filter pravidelne čistiť. Preto je dobré odstrániť väčšie kusy jedla zachytené vo filtri po každom cykle umývania opláchnutím polkruhového filtra a veka pod tečúcou vodou. Pre odobratie zostavy filtra potiahnite rukoväť veka smerom nahor.

1. Otočte filter proti smeru hodinových ručičiek.

2. Zdvihnite celú zostavu filtra nahor.

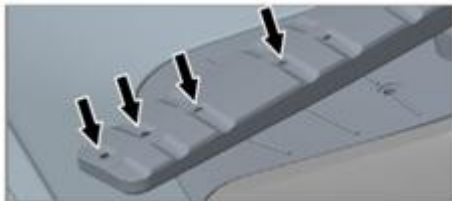
POZNÁMKA!

Umývačku nesmiete používať, ak nie sú filtre na svojom mieste!

Ak je hrubý filter nesprávne umiestnený, môže dôjsť k ovplyvneniu výsledkov umývania.

Ostrekovacie ramená

Otvory a ložiská sa môžu niekedy zapchať. Odstráňte akékoľvek nečistoty pomocou špendlíka alebo podobného predmetu. Ostrekovacie ramená majú otvory i na spodnej strane.



Ak chcete ostrekovacie ramená vyčistiť, môžete ich demontovať. Nezabudnite ich potom pevne vrátiť na miesto.

Dolné ostrekovacie rameno

- Rameno uvoľníte zatiahnutím priamo nahor.



Horné ostrekovacie rameno

- 1 Vytiahnite horný kôš.

- 2 Proti smeru hodinových ručičiek odskrutkujte ložiská ostrekovacieho ramena a odstráňte ostrekovacie rameno z horného koša.



Dvierka

Pri čistení hrany po obvode dvierok použite iba navlhčenú handričku (ak je to potrebné, pridajte trochu čistiaceho prostriedku).

Nánosy vodného kameňa

Priestor umývačky je vyrobený z nehrdzavejúcej ocele a jeho čistota je udržiavaná prostredníctvom bežného používania. Ak máte tvrdú vodu, môže dôjsť k hromadeniu vodného kameňa v umývačke. V takom prípade spustíte program Intenzívne umývanie s použitím dvoch lyžíc kyseliny citrónovej v priestore na saponát (v stroji nesmú byť žiadne riady).

Predný panel

Udržujte tlačidlá čisté a nezamastené. Utierajte ich pomocou suchej alebo mierne navlhčenej handričky. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky – mohli by poškriabať povrch. Pomocou hlavného vypínača vypnite umývačku pred čistením tlačidiel, aby nedošlo k nechcenej aktivácii tlačidiel.

Riešenie problémov

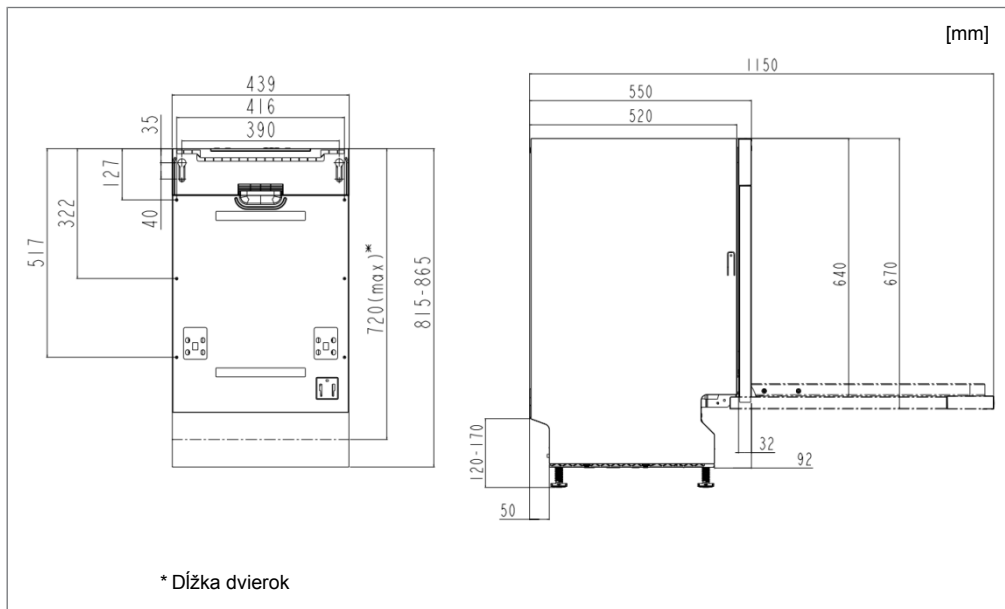
Typ chyby na displeji		Činnosť
E1	Chyba na vstupe vody	Skontrolujte, či je vodovodný kohútik otvorený. Skontrolujte, či nie zablokovaný vonkajší filter na vstupnej hadici. Ak problém pretrváva, volajte servisné oddelenie.
E3	Nie je možné dosiahnuť požadovanú teplotu	Volajte servisné oddelenie.
E4	Preplnenie	Zatvorte vodovodný kohútik a volajte servisné oddelenie.
EC	Porucha riadiaceho systému prania	PCB alebo motor nefunguje.
Ed	Zlyhanie komunikácie medzi hlavnou DPS a displejom DPS.	Otvorte okruh alebo prerušte komunikačné vedenie.

Stlačením ľubovoľného tlačidla odstráňte chybové hlásenie.

Problém	Možná príčina	Činnosť
Tlačidlá pri stlačení nereagujú.	Stlačili ste tlačidlá príliš skoro po otvorení dvierok.	Vyčkajte a skúste to znova.
	Tlačidlá sú znečistené.	Vyčistite ich pomocou suchej alebo mierne navlhčenej handričky.
	Dvierka sú zatvorené.	Otvorte dvierka. Tlačidlá reagujú na použitie iba v prípade, že sú dvierka otvorené.
Nie je možné zatvoriť dvierka.	Koše nie sú v správnej polohe.	Skontrolujte, že sú koše správne vodorovne umiestnené.
		Skontrolujte, že riady nezabraňujú zasunutiu košov na správne miesto.
Umývačka sa nespustí.	Dvierka nie sú správne zatvorené.	Skontrolujte.
	Otvorili ste umývačku počas spustenia programu, aby ste pridali riad.	Zatvorte dvierka a počkajte. Umývačka bude po chvíli pokračovať v programe.
	Bola aktivovaná poisťka alebo istič.	Skontrolujte.
	Zástrčka nie je zasunutá do zásuvky v stene.	Skontrolujte.
	Vodovodný kohútik je zatvorený.	Skontrolujte.
	Pretečenie vody alebo úniky.	Skontrolujte.
	Umývačka vydáva bzučanie (výpustné čerpadlo), ktoré neprestane ani po vypnutí hlavného vypínača.	Zatvorte vodovodný kohútik. Vytiahnite zástrčku a kontaktujte servisné oddelenie.
	Skontrolujte, že nebola vybratá možnosť Odložený štart.	Stlačte a podržte hlavný vypínač, kým sa displej nevypne, ak chcete zrušiť možnosť Odložený štart. Reštartujte umývačku.

Problém	Možná příčina	Činnost
Riady nie sú čisté.	Ostrekovacie ramená sa netočia.	Odstráňte ramená a vyčistite ich. Skontrolujte, že riady neblokujú ostrekovacie ramená.
	Saponát po záručnej dobe. Saponát má určitú dobu expirácie.	Vyhňte sa používaniu veľkých balení.
	Nesprávne dávkovanie saponátu.	Dávajte podľa tvrdosti vody. Príliš mnoho alebo príliš málo saponátu vedie k horším výsledkom pri umývaní.
	Príliš slabý umývací program.	Vyberte silnejší program.
	Nesprávne vložené riady.	Nezakrývajte porcelán veľkými misami a podobnými riadmi. Vyhňte sa uloženiu veľmi vysokých pohárov do rohov košov.
	Pohára a šálky sa v priebehu programu prevrhli.	Umiestnite riady tak, aby boli v stabilnej polohe.
	Filter nie je správne namontovaný.	Filter pevne naskrutkujte na miesto. Pozri časť Starostlivosť a čistenie.
Škvryny na nehrdzavejúcej oceli alebo striebre.	Niektoré potraviny, napríklad horčica, majonéza, citrónová šťava, ocot, soľ a dressingy, môžu spôsobiť škvryny na nehrdzavejúcej oceli, ak sú na nej ponechané príliš dlho.	Tieto druhy potravín opláchnite, ak nebudete okamžite spúšťať umývačku. Skúste použiť program Opláchnutie.
	Všetky riady z nehrdzavejúcej ocele môžu spôsobiť vznik škvŕn na strieborných riadoch, ak prídu v priebehu umývania do kontaktu. Škvryny na riadoch môžu spôsobiť aj hliníkové riady.	Strieborné a oceľové predmety by nemali prísť v priebehu umývania do kontaktu.
Škvryny alebo povlak na riadoch.	Zo zmäčkovača vody uniká soľ.	Skontrolujte, že je priklop zásobníka na soľ správne dotiahnutý. V opačnom prípade kontaktujte servisné oddelenie.
	Nesprávne nastavenie zmäčkovača vody.	Pozri časť Nastavenia.
	Nesprávne nastavenie dávkovania leštidla.	Pozri časti Pred prvým umývaním a Nastavenia.
	Zásobník na soľ je prázdny.	Doplňte soľ. Pozri časť Pred prvým umývaním.
	Je použitý umývací prostriedok 3-v-1/všetko v jednom a je aktivované nastavenie TAB (Umývací prostriedok 3-v-1/všetko v jednom).	Deaktivujte nastavenie TAB (Umývací prostriedok 3-v-1/všetko v jednom) a doplňte soľ a leštido.
	Príliš vysoká teplota a príliš mnoho saponátu môže spôsobiť poškodenie krištáľového riadu. To bohužiaľ nie je možné opraviť, iba tomu predísť.	Krištáľový riad umývajte pri nízkej teplote a s malým množstvom saponátu. Kontaktujte výrobcu saponátu.
Na riadoch sa nachádza lepkavý modrobiely povlak.	Nastavenie dávkovania leštidla je príliš vysoké.	Znížte množstvo leštidla. Pozri časti Pred prvým umývaním a Nastavenia. Ak je voda vo vašej domácnosti veľmi mäkká, možno bude vhodné zriediť leštido s vodou v pomere 50:50.

Problém	Možná příčina	Činnost
Škvryny na riadoch po umývaní.	Škvryny od rúžu a čaju môže byť ťažké odstrániť.	Použite saponát s bieliacim činidlom.
Hrkanie počas umývania.	Riady nie sú správne umiestnené alebo sa ostrekovacie ramená netočia.	Skontrolujte, že sú riady správne umiestnené. Otočte ostrekovacie ramená a uistite sa, že sa môžu pohybovať.
V umývačke zostáva voda.	Zablokovaná odtoková hadica.	Uvoľnite odtokovú hadicu v mieste pripojenia k zariadeniu na zachytávanie vody jednotky umývadla. Skontrolujte, že sa v hadici nezachytili nečistoty. Skontrolujte, že je kónická časť potrubia odrezaná tak, aby bol jej vnútorný priemer minimálne 14 mm.
	Ostrý záhyb odtokovej hadice.	Skontrolujte, že nie je odtoková hadica zamotaná a nie sú na nej ostré záhyby.
	Filtre sú zablokované.	Vyčistite hrubý i jemný filter.
	Nečistoty vo výpustnom čerpadle.	Vyčistite výpustné čerpadlo. Pozri časť Starostlivosť a čistenie.
Zápach v umývačke.	Nečistoty v okolí tesnení a v rohoch.	Vyčistite pomocou kefy na riady a čistiaceho prostriedku s nízkou tvorbou peny.
	Dlhšiu dobu boli vybrané programy s nízkou teplotou.	Približne raz mesačne spustíte program s vyššou teplotou.
Riady nie sú dostatočne suché.	Nedostatočný výkon sušenia.	Aktivujte možnosť Extra sušenie.
	Umývačka nie je úplne naložená.	Úplne naložte umývačku.
	Je potrebné doplniť leštidlo alebo je jeho dávkovanie nastavené na príliš nízku hodnotu.	Doplňte leštidlo alebo zvýšte dávkovanie leštidla. Pozri časť Pred prvým umývaním a Nastavenia.
	Je použitý umývací prostriedok 3-v-1/všetko v jednom a je aktivované nastavenie TAB (Umývací prostriedok 3-v-1/všetko v jednom).	Deaktivujte nastavenie TAB (Umývací prostriedok 3-v-1/všetko v jednom) a doplňte soľ a leštidlo.
		Po dokončení programu trochu pootvorte dvierka.



Je dôležité, aby ste si prečítali pokyny nižšie a dodržiavali ich. Inštaláciu a pripojenie uskutočnite v súlade so samostatným montážnym návodom.

Bezpečnostné pokyny

- Pripojenie k elektrickej sieti a pripojenie vody a odpadu musí vykonať kvalifikovaný odborník.
- Vždy dodržiavajte platné nariadenia týkajúce sa vody, odtoku a elektrickej energie.
- Počas inštalácie zachovávajte opatrnosť. Používajte ochranné rukavice. Inštaláciu musia vykonávať vždy najmenej dve osoby.
- Na podlahu pod umývačkou umiestnite vodotesný ochranný zásobník, ktorý zabráni škodám v prípade akýchkoľvek únikov vody.
- Pred naskrutkovaním umývačky na miesto ju vyskúšajte spustením programu Opláchnutie. Skontrolujte, že sa umývačka naplní vodou, ktorá sa potom vypustí. Tiež skontrolujte, že žiadne z pripojení neuniká.

VAROVANIE!

Počas inštalácie umývačky vypnite prívod vody.

VAROVANIE!

Počas vykonávania práce je nutné, aby bola vytiahnutá zástrčka alebo vypnuté napájanie zásuvky v stene.

Inštalácia

- Rozmery výklenku a pripojení sú zahrnuté v samostatnom montážnom návode. Pred zahájením inštalácie skontrolujte, že sú všetky rozmery správne. Nezabudnite, že výšku dvierok krytu je možné prispôsobiť tak, aby zodpovedala ostatným montážnym rozmerom.
- Uistite sa, že je oblasť, do ktorej budete umývačku inštalovať, dostatočne pevná. Upravte výšku umývačky pomocou štyroch nožičiek tak, aby bola vodorovne.

Pripojenie odtokov

Potrebné informácie nájdete v samostatných pokynoch na inštaláciu.

Odtokovú hadicu je možné predĺžiť maximálne o 3 m (celková dĺžka odtokovej hadice nesmie prekročiť 4,5 m). Akékoľvek spoje alebo pripojovacie hadice musia mať vnútorný priemer najmenej 14 mm. V ideálnom prípade by však mala byť odtoková hadica nahradená novou hadicou bez spojov.

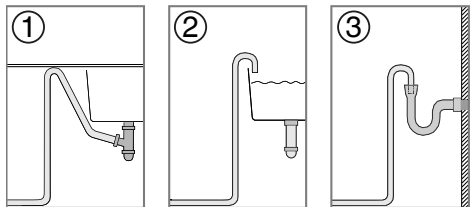
Žiadny úsek odtokovej hadice sa nesmie nachádzať vyššie než 950 mm nad spodnou stranou umývačky. Hadica nesmie byť vedená priamo do odtoku v podlahe ani do podobného odtoku. V takých prípadoch môže hadica odsávať vodu a vyprázdniť umývačku.

Odtok hadice musí byť vždy umiestnený najmenej 350 mm nad dnom stroja.

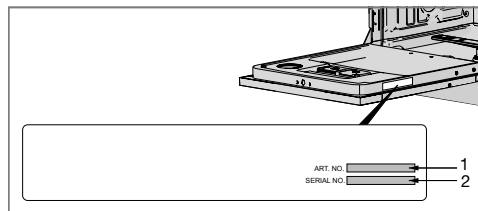
Uistite sa, že odtoková hadica nie je zamotaná.

POZNÁMKA!

Ak je odtoková hadica vedená k prípojke na sifóne drezu (pozri obr. 1), nezabudnite, že je nutné hadicu pripojiť v rovnakej výške, ako je spodná strana drezu. V opačnom prípade môže dôjsť k spätnému toku vody do umývačky. Ďalšie možnosti pripojenia nájdete na obr. 2 a 3.



Prečítajte si túto kapitolu Riešenie problémov skôr, ako sa obrátite na servisné oddelenie. Pri jeho kontaktovaní uveďte všetky údaje na typovom štítku. Sú to číslo tovaru (1) a sériové číslo (2).



Pripojenie k prívodu vody

Používajte iba prívodovú hadicu dodávanú s umývačkou. Nepoužívajte znovu staré hadice ani iné náhradné prívodové hadice.

Prívodová hadica musí byť vybavená zastavovacím kohútikom. Tento kohútik musí byť jednoducho prístupný, aby bolo možné zastaviť prívod vody, ak bude nutné umývačku posunúť.

Po dokončení inštalácie by ste mali zastavovací kohútik otvoriť a na chvíľu umožniť vyrovnanie tlakov. Tiež skontrolujte tesnosť všetkých pripojení.

Pripojenie k studenej vode...

Ak používate na kúrenie v domácnosti ropu alebo elektrickú energiu.

Pripojenie k teplej vode (max. 70 °C)...

Ak používate v domácnosti ústredné kúrenie, slnečnú alebo geotermálnu energiu. Výber prípojky teplej vody skráti dĺžku programov a zníži spotrebu elektrickej energie umývačky.

Elektrické pripojenie

Informácie o elektrickom pripojení nájdete na štítku so sériovým číslom. Tento technický údaj sa musí zhodovať s napájacím zdrojom.

Umývačka musí byť pripojená k uzemnenej zásuvke.

Elektrická zásuvka v stene musí byť umiestnená mimo oblasti inštalácie tak, aby bola jednoducho dostupná v priebehu inštalácie umývačky. Nepoužívajte predlžovaciu šnúru.

POZNÁMKA!

Opravy a údržby týkajúce sa bezpečnosti alebo výkonu musí vykonávať kvalifikovaný odborník.



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, text, or other markings on the page.